


CZ Informace o případném kódování vozu  
 SK Informácie o prípadnom kódovaní  
 GB Information about possible coding  
 DE Informationen zur möglichen Kodierung  
 FR Le codage du véhicule est nécessaire  
 IT È necessario codificare il veicolo  
 ES Información sobre posible codificación  
 RUС Информация о возможном кодировании




  
**testování zátěžová zkouška**  
 www.svcgroup.cz

# Tažné zařízení elektro přípojka originální Typový List PE-059-D1

## 13 pinů



- CZ** Přehled produktu ElektroPřípojka pro tažné zařízení / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446/1724
- SK** Prehľad produktov Súprava elektrického zapojenia pre ťažné zariadenia / 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- GB** Product overview Electric wiring kit for towbars 13/7-pin / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- DE** Produktübersicht Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung 13/7 polig / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- FR** Aperçu des produits Faisceau pour attelage 13/7 broches / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- IT** Carrellata dei prodotti Cablinggio elettrico per gancio di traino 13/7 poli / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- ES** Descripción del producto Kits eléctricos para enganches de remolques 13/7 pines / 12 Volt / ISO 11446 / 1724
- RUС** Обзор продукта Электромонтажный комплект для сцепки прицепа 13/7-контактный / 12 Вольт / ISO 11446 / 1724

**MOTOR CODES**  
**SILICONE**  
**airbag**

**Typový List**  
 Product overview  
 Produktübersicht  
 Aperçu des produits  
 Carrellata dei prodotti  
 Descripción del producto  
 Productoverzicht  
 Тип листа

Datum of provedené montáže: Technik Jméno/Name  
 Date of installation: Podpis/Signature:  
 Razítko / Stamp:

- Přípojka pro vozidla s přípravou vozu pro tažné zařízení - určeno pro vozidla s příplatkovou přípravou elektro instalace vozu pro přípojku tažného zařízení.  
 - Automaticky odpojuje couvací radary PDC  
 - neodpojuje mlhové světlo vozu po připojení přívěsného vozíku - pokud tuto funkci vyžadujete je potřeba přibojednat příslušnou rozšiřující sadu dle typu vozidla.

**CZ** Ohledně bychom výslovně zdůraznili, že pokud nebude výrobek na vozidlo namontován správně, kompetentní montážním technikem, bude mít za následek zrušení jakéhokoli práva na záruku a případné odškodnění, zejména náhrady vzniklé na základě zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou výrobkem. Ohledně těchto souprav a jejich montážních přílohou podléhá zrušením bez záruky a odškodnění dle Ústředí. Je to typicky tyto síťové a přívěsné přípojky, jezdí před zablokovaním montáže elektroPřípojky. Neplatí tato pravidla, maximálně zařazení na připojení je podobné popsané v této příloze. Musí být ověřeny následující podmínky a zkontrolovány před zahájením montáže: Přípojky k instalaci musí být dle pokynů výrobce, instalace by měl provádět kvalifikovaný personál s příslušnými technickými znalostmi. Dodržovat aktuální technická doporučení a dodatkové montážní od výrobce vozidla. Musí být zajištěno, že vozidlo a instalace sada je vhodná – určeno pro dané vozidlo, tedy technicky vhodné a vhodné pro instalaci. Diagnostické kódování: ElektroPřípojky které vyžadují diagnostické kódování a naprogramování pro přidání elektroPřípojky pro tažné zařízení. Přidání diagnostických kódování nastává podle pokynů. Podmínky a postupy nastavení dle přílohy systému vozidla (neplí pokynů a pomůcek) musí být samostatně označeny varováním „přívěs“ úkol. Pro diagnostiku používejte vždy aktuální kódy – jsou součástí návodu. Pro zajištění aktuálnosti dat jsou na webu SVC GROUP montážní pokyny vždy dostupné a z aktualizací je možné načíst novější verze QR kódů. Pamatujte vždy vozidlo musí být nevhodná a zkontrolována a případně dlehy z montáže vymazány. Některé jednoduše aktivovat nemusí, některé se aktivují samy přes systém, jiné se zase aktivují asistenci a bezpečnostní funkce vozidla. Převážně ale vždy základní funkce ověřování přívěsu fungují je základním všim bez diagnostické aktivace. Některé výrobky z automobilů se aktivují dalšími datovými montáž elektroPřípojky nebo tažného zařízení a může se stát, že vám nepůjde některé nové vozidlo diagnostiky aktivovat. V tomto případě vieme svojim klientom s diagnostikou aktivovať profesionálne pomôcť v niektorých severnom sekciiu SVC GROUP po celý ČR a SR.

**FR** Ceci est un avertissement précis qu'il ne saurait se prétendre d'un quelconque préjudice contractuel ou rattaché à la réalisation d'un tel équipement. Après montage de cet équipement, l'utilisateur doit être en mesure de respecter les instructions de montage et de respecter les informations techniques. Les instructions et les informations techniques doivent être respectées. Les phases de démontage et de montage doivent être réalisées au moyen des outils de réparation en vigueur actuellement. Il faut s'assurer que le véhicule est techniquement approprié à l'usage d'un dispositif d'attelage de remorque. Il faut s'assurer que le programme de l'installation de la fonction « dispositif d'attelage de remorque » puisse être réalisé. L'unité de stockage des erreurs doit être consultée. Après montage du faisceau, effectuer les opérations de programmation du véhicule pour le mode remorque selon les instructions de diagnostic données par le constructeur. Le cas échéant certains systèmes additionnels (p.ex. l'aide au parking) doivent être codés séparément en « mode remorque » dans le menu des différents équipements. Lire la mémoire de défauts du véhicule et mettre à jour le logiciel si nécessaire. Si y a des problèmes de fonctionnement, lire la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter l'Aide en ligne ECS Helpline.

**ES** Señalamos expresamente que un montaje no realizado correctamente deslora a independencia de cualquier garantía o indemnización por daños y perjuicios, en particular los que se derivan de la responsabilidad por productos defectuosos. El contenido de estos kits y sus (manuales de montaje están sujetos a alteraciones sin previo aviso, por tanto, asegúrese de leer y comprender estas instrucciones antes de empezar la instalación. No sobreexiga circuitos. Lea las cargas máximas por conexión se detallan en este manual. La siguiente información debe ser revisada antes de comenzar el montaje: las instrucciones de instalación deben ser seguidas estrictamente. La instalación debe ser realizada por personal cualificado con los conocimientos técnicos pertinentes. Se deberá seguir los avisos técnicos actuales del fabricante del vehículo y la información sobre la adaptación. Se deben seguir las instrucciones de extracción y sustitución que se encuentran en los manuales de reparación actuales. Debe garantizarse que el vehículo es técnicamente adecuado para la instalación de un enganche de remolque. Debe garantizarse que el conductor del vehículo pueda programarse para la adición de un "enganche de remolque". Se debe leer la memoria de fallos del vehículo. Después de haber instalado el kit de montaje eléctrico, la unidad de almacenamiento de errores deberá ser consultada. Después del montaje del cableado, efectuar las operaciones de programación del vehículo para el modo remolque según las instrucciones de diagnóstico dadas por el fabricante. En caso de que ciertos sistemas adicionales (p.ej. el asistente de estacionamiento) deban ser programados por separado en "modo remolque", se debe seguir la información de programación de los sistemas de diagnóstico del fabricante del vehículo. Si es necesario, otros sistemas de diagnóstico del fabricante del vehículo (por ejemplo, ayudas de estacionamiento) deben ser programados por separado en "modo remolque". Si hay problemas de funcionamiento, lea la información de búsqueda de problemas de falla en unos 30 minutos y contacte con el servicio al cliente ECS Helpline.

Citroën	Peugeot	Fiat
C4 Hatchback & Coupé	307 Hatchback & SW	Scudo 01/2007 >>
C4 Picasso	308 Hatchback & SW	Ulysse 01/2007 >>
C4 Grand Picasso	3008	04/2009 >> 11/2009
CS II Hatchback & Break	407 Sedan & SW	05/2004 >> 07/2008
CS III Sedan & Tourer	407 Coupé	10/2005 >> 12/2010
C6	807	11/2005 >>
C8	5008	06/2009 >> 10/2010
Berlingo	Expert	01/2007 >>
Jumpy	Partner	04/2008 >> 10/2011
	<b>Toyota</b>	
	Pro Ace	04/2013 >> 01/2016

QR kódem stáhnete aktuální a rozšířené montážní návody



**GB** We would expressly point out that assembly not carried out properly by competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. Do not overload circuits, the maximum loads per connection are detailed in this manual. The following information must be reviewed before beginning the assembly. The installation instructions are to be thoroughly read. The installation should be carried out by qualified personnel with the relevant technical knowledge. The vehicle manufacturer's current technical notes and information on retrofitting must be followed. The removal and replacement instructions found in the current repair manuals must be followed. It must be ensured that the vehicle is technically suitable for the installation of a trailer hitch. It must be ensured that the in-vehicle computer can be programmed for the addition of a trailer hitch. The vehicle's fault memory must be read out. After the electrical insert kit has been built in, the functional addition must be programmed to install operation according to the diagnostic instruction of the vehicle manufacturer. If necessary further vehicle systems (e.g. parking aids) must be separately coded to the equipment variant "trailer operation". In the event of functional problems, troubleshooting should be limited to about 0.5 hours, contact the ECS Helpline.

**DE** Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art hinsichtlich des Produkthaftungsrechts zur Folge hat, Technische Änderungen vorbehalten. Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhängerkupplung vorgesehen. Vor Beginn der Montage sind folgende Hinweise zu beachten: Die Einbauanleitung ist vollständig durchzulesen. Der Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechenden Fachkenntnissen durchgeführt werden. Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen der Fahrzeughersteller zu Um- und Nachrüstungen beachtet werden. Die Aus- und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturunterlagen durchgeführt werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Fahrzeug technisch für den Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist. Es ist sicherzustellen, dass eine Programmierung der Funktionserweiterung „Anhängerkupplung“ durchgeführt werden kann. Der Fehlerspeicher des Fahrzeuges ist auszullesen. Nach dem Einbau des Elektro-Einbausatzes muss die Funktionserweiterung auf Anhängerbetrieb gemäß der Diagnoseanweisung des Fahrzeugherstellers programmiert werden. Gegebenenfalls müssen weitere Fahrzeugsysteme (z.B. Einparkhilfen) separat auf die Ausstattungsvariante „Anhängerkupplung“ codiert werden. Ggf. müssen für den Anhängerbetrieb zusätzliche Komponenten vom Hersteller originalmäßig geliebt. Bei Funktionsproblemen sollte die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS Helpline.

**SK** Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód  
**GB** For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code  
**DE** Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten  
**FR** Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR  
**ITA** Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR  
**PL** Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR  
**SP** Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR  
**NL** Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code  
**FIN** Tarkeimmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla  
**HU** A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot  
**SLO** Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR  
**RU** Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.



